

# USER GUIDE

## X10D VEST

Conforme au règlement UE 2016/425 du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 2016.

Complies with European Parliament and Council regulation UE 2016/425 from March 9th 2016.

Using a kite and/or a windsurf involves risks and can cause severe injuries.

No protection can assure a total protection against injuries

CAREFULLY READ THIS MANUAL BEFORE USE.



FR  
-  
EN  
-  
ES  
-  
HU  
-  
RU  
-  
SE  
-  
DE  
-  
NL  
-  
IT  
-  
NO  
-  
PT  
-  
PL  
-  
DK

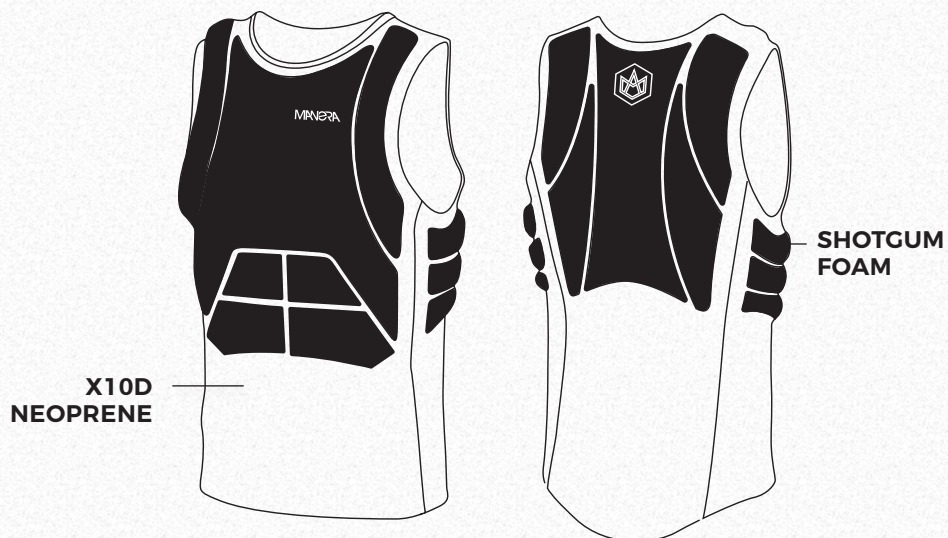
 **MANERA**



## GET IN / GET OUT



## PROTECTION:



## INDICATIONS:

**Merci de lire attentivement la notice d'utilisation.**

Utilisation pour les pratiques du Kitesurf et windsurf uniquement.

Ce gilet offre une aide au water-start et une protection partielle du buste lors de la pénétration dans l'eau. Ce n'est ni un gilet de flottaison ni un gilet de sauvetage homologué et ne prévient pas de la noyade, notamment s'il y a perte de connaissance.

Elle ne protège pas de choc contre des objets durs tels que votre planche ou autres obstacles (rochers, embarcations....) et ne prévient pas d'éventuelles blessures à la colonne vertébrale.

Cette veste n'est pas construite et prévue pour offrir une protection contre des chocs à grande vitesse, elle n'offre pas non plus de protection thermique.

Elle est prévue pour des utilisateurs qualifiés ou surveillés par un instructeur qualifié. Elle ne doit pas être portée par des personnes ne sachant pas nager.

Vérifiez l'état de la veste avant chaque utilisation, et n'hésitez pas à revenir vers votre shop le plus proche si vous remarquez la moindre usure ou le moindre défaut.

A utiliser à vos risques et périls.

## UTILISATION:

**Ces vestes ont été dessinées pour offrir une liberté de mouvement, un produit léger et efficace à des pratiquants d'un bon niveau.**

Elle ne doit pas être utilisée comme protection pour débuter ou comme accessoire d'aide à la flottaison. Il est conseillé d'utiliser des accessoires protecteurs tels qu'un casque.

Bien que les matériaux en contact avec la peau soient non-nocifs, il se peut que certaines personnes soient allergiques aux matières utilisées (nylon, néoprène...), testez la réaction de votre peau avant de naviguer des heures avec.

## DESIGN:

**La veste n'a pas de mousse de protection en dessous des cotes car elle est dessinée pour naviguer avec un harnais ceinture. Il faut en tenir compte lors de l'achat.**

La veste doit être collée à la peau, en compression. Si la coupe est lâche et que vous nagez dedans, prenez une taille en dessous. Le néoprène se détend lorsqu'il est humide, il faut donc aussi prendre en compte ce détail.

Notre veste n'a pas de zipper pour une souplesse, un confort et une légèreté maximale, il y a donc une certaine technique pour entrer et sortir.

## DURABILITE:

**Les matériaux utilisés pour construire cette veste peuvent être abimés ou endommagés** par les UVs, l'eau de mer, la température, une utilisation non conforme ou simplement une usure normale. Ceci peut dégrader la qualité protectrice de la veste.

Ne pas exposer longuement au contact direct du soleil / Rincer à l'eau douce après chaque utilisation / Ne pas laver en machine / Ne pas sécher en machine.

Vérifiez l'état de la veste avant chaque utilisation, et n'hésitez pas à revenir vers votre shop le plus proche si vous remarquez la moindre usure ou le moindre défaut. Demandez-lui de la réparer ou de vous la changer : N'utilisez jamais une veste endommagée !

Nous vous conseillons de changer l'impact vest tous les 3 à 5 ans selon l'intensité d'utilisation.

## GARANTIE:

Conforme à la législation en vigueur dans le pays d'acquisition.



**INDICATIONS:**

**Please read the instructions for use carefully.**

Use only for kitesurfing and windsurfing.

This jacket offers assistance for the water-start and a partial protection of the bust when it is immersed in the water. This is not a buoyancy aid or a certified lifejacket. It does not prevent drowning, especially if there is loss of consciousness.

It does not protect from hitting hard objects like your board or other obstacles (rocks, boats, etc.). It does not prevent injury to the spine.

This jacket is not made or designed to offer protection against high speed impacts. It offers no thermal protection either.

It is designed for qualified users or monitored by a qualified instructor. It should not be worn by persons unable to swim.

Check the condition of the jacket before each use, and don't hesitate to come back to your nearest shop if you notice any wear or the slightest fault.

Use at your own risk.

**USE:**

**These vests have been designed to offer freedom of movement, a lightweight and efficient product for those who are at a good level.**

It should not be used as protection for beginners or as a buoyancy aid. It is advisable to use protective accessories such as a helmet.

Even though the materials in contact with the skin are non-toxic, some people may be allergic to the materials used (nylon, neoprene etc.). Test the reaction of your skin before going out for hours with them.

**DESIGN:**

**The jacket has no protective foam below the ribs, because it is designed for use with a belt harness. Take this into account at the time of purchase.**

The jacket must be tight against the skin, in compression. If the cut is loose and you are swimming in it, take a smaller size. Neoprene expands when it is wet. Also take this detail into account.

Our jacket has no zipper for maximum flexibility, comfort and light weight, so there is a certain technique for putting it on and taking it off.

**DURABILITY:**

**The materials used to produce this jacket can be worn or damaged by UV light, seawater, extreme temperatures, abuse or simply normal wear. This can degrade the protective quality of the jacket.**

Do not expose to direct sunlight for extended times / Rinse with fresh water after each use / Do not machine wash / Do not machine dry.

Check the condition of the jacket before each use, and don't hesitate to come back to your nearest shop if you notice any wear or the slightest fault. Ask for repairs or a replacement: Never use a damaged jacket!

We advise you to change the impact vest every 3 to 5 years depending on the intensity of use.

**WARRANTY:**

In compliance with the legislation in force in the country of purchase.

**HINWEISE:**

**Bitte lesen Sie den Benutzungshinweis aufmerksam.**

Ausschließlich beim Praktizieren von Kitesurfen und Windsurfen verwenden.

Diese Weste bietet Hilfe beim Wasserstart und teilweisen Schutz des Oberkörpers beim Eintauchen in das Wasser. Sie ist keine anerkannte Schwimm- oder Rettungsweste und schützt nicht vor dem Ertrinken, vor allem, wenn ein Verlust des Bewusstseins vorliegt.

Sie schützt nicht vor dem Stoß gegen harte Gegenstände wie Ihr Surfbrett oder andere Hindernisse (Felsen, Boote...) und verhindert nicht mögliche Verletzungen an der Wirbelsäule.

Diese Jacke ist weder zum Schutz gegen Zusammenprall bei hoher Geschwindigkeit entwickelt und vorgesehen noch bietet sie Wärmeschutz.

Sie ist für sachkundige Benutzer oder Benutzer bestimmt, die von einem sachkundigen Ausbilder beaufsichtigt werden. Sie darf nicht von Personen getragen werden, die nicht schwimmen können.

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung den Zustand der Jacke und zögern Sie nicht, in das nächstliegende Geschäft zurückzukehren, falls Sie geringste Abnutzung oder Defekt feststellen. Benutzung auf eigene Gefahr.

**BENUTZUNG:**

**Diese Jacken sind entworfen worden, um Bewegungsfreiheit zu bieten;** sie sind ein leichtes und wirkungsvolles Produkt für geübte Wassersportler, das nicht als Schutz bei Anfängern oder als Schwimmhilfe benutzt werden darf. Es wird empfohlen, Zubehör wie beispielsweise einen Schutzhelm zu benutzen.

Obwohl die mit der Haut in Kontakt tretenden Materialien unschädlich sind, ist es möglich, dass bestimmte Personen auf die verwendeten Stoffe (Nylon, Neopren...) allergisch reagieren. Testen Sie deshalb die Reaktion Ihrer Haut, bevor Sie mit der Jacke stundenlang surfen.

**DESIGN:**

**Die Jacke hat unter dem Rippenbereich keinen Schutzschaum, weil sie zum Surfen mit einem Hüftgurt gedacht ist. Dies sollte beim Kauf beachtet werden.**

Die Jacke muss bei Druck eng an der Haut anliegen. Wenn sie zu locker sitzt und Sie darin schwimmen, nehmen Sie eine Größe kleiner. Neopren dehnt sich, wenn es nass ist, auch dieses Detail sollte daher beachtet werden.

Unsere Jacke hat wegen Anschmiegsamkeit, Bequemlichkeit und maximaler Leichtigkeit keinen Reißverschluss; deshalb gibt es eine bestimmte Technik, sie an- und auszuziehen.

**HALTBARKEIT:**

**Die bei der Herstellung dieser Jacke verwendeten Materialien können durch UV-Strahlung, Meerwasser, Temperatur, unsachgemäßen Gebrauch oder einfach durch normalen Verschleiß beansprucht oder beschädigt werden. Dies kann die Schutzeigenschaft der Jacke beeinträchtigen.**

Nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen / Nach jeder Verwendung mit Süßwasser spülen / Nicht in der Maschine waschen / Nicht im Trockner trocknen.

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung den Zustand der Jacke und zögern Sie nicht, in das nächstliegende Geschäft zurückzukehren, falls Sie geringste Abnutzung oder Defekt feststellen. Verlangen Sie eine Reparatur oder einen Austausch: Verwenden Sie niemals eine beschädigte Jacke!

Wir empfehlen Ihnen, die Warnweste je nach Nutzungsintensität alle 3 bis 5 Jahre zu wechseln.

**GARANTIE:**

Entspricht den im Land des Kaufes geltenden Rechtsvorschriften.



**INDICACIONES:****Gracias por leer atentamente las instrucciones de uso.**

Uso para practicar únicamente kitesurf y windsurf.

Este chaleco proporciona ayuda en el water-start y una protección parcial del busto durante la penetración en el agua. Esto no es un chaleco salvavidas o un chaleco salvavidas homologado y no evita el ahogamiento, sobre todo si se pierde el conocimiento.

No protege de golpes contra objetos duros, como su plancha u otros obstáculos (rocas, embarcaciones...) y no evita posibles lesiones en la columna vertebral.

Esta chaqueta no está construida y diseñada para proporcionar una protección golpes a alta velocidad, no ofrece ninguna de protección térmica.

Está destinada a usuarios calificados o supervisados por un instructor calificado. No debe ser usada por personas que no saben nadar.

Compruebe el estado de la chaqueta antes de cada uso y no dude en volver a tu tienda más cercana si observa cualquier desgaste o el más mínimo defecto.

Utilice por su cuenta y riesgo.

**USO:**

**Estas chaquetas se han diseñado para proporcionar libertad de movimiento, un producto ligero y eficaz para los profesionales de buen nivel, no se debe utilizar como protección para los principiantes o como un accesorio de la ayuda para la flotación. Es aconsejable el uso de accesorios de protección, como un casco.**

Mientras que los materiales en contacto con la piel no son peligrosos, puede ser que algunas personas sean alérgicas a los materiales utilizados (nylon, neopreno...), compruebe la reacción de su piel horas antes de llevarlo para navegar.

**DISEÑO:**

**La chaqueta no tiene espuma protectora debajo de los lados ya que está diseñado para navegar con un arnés de cintura. Debe tenerse en cuenta a la hora de la compra.**

La chaqueta debe adherirse a la piel, en compresión. Si el corte es flojo y nada dentro, elija una talla más pequeña. El neopreno se da cuando está mojado, por lo que también debe tener este detalle en cuenta.

Nuestra chaqueta no tiene cremallera para dar flexibilidad, comodidad y máxima ligereza, así que hay una cierta técnica para ponerla y sacarla.

**DURABILIDAD:**

**Los materiales utilizados para construir esta chaqueta se pueden dañar o estropear por los rayos UV, el agua de mar, la temperatura, el uso inadecuado o un desgaste normal. Esto puede degradar la calidad protectora de la chaqueta.**

No exponer un periodo largo de tiempo en contacto directo con el sol / Enjuagar con agua dulce después de cada uso / No lavar la máquina / No secar a máquina.

Compruebe el estado de la chaqueta antes de cada uso y no dude en volver a tu tienda más cercana si observa cualquier desgaste o el más mínimo defecto. Pida que se la arreglen o que se la cambien, ¡nunca utilice una chaqueta dañada!

Le recomendamos que cambie el chaleco de impacto cada 3 a 5 años, dependiendo de la intensidad de uso.

**GARANTÍA:**

Cumple con la legislación vigente en el país de compra.

**AANWIJZINGEN:****Lees deze gebruiksaanwijzingen a.u.b. aandachtig door.**

Mag enkel gebruikt worden voor het beoefenen van kite- en windsurfen.

Dit vest biedt hulp bij de waterstart en biedt een gedeeltelijke bescherming van de borst wanneer u in het water bent. Het is geen goedgekeurd drijfvest of reddingsvest en voorkomt verdrinking niet, in het bijzonder bij bewustzijnsverlies.

Het biedt geen bescherming tegen stoten tegen harde voorwerpen zoals uw plank of andere obstakels (rotsen, boten ...) en verhindert mogelijke letsels aan de ruggengraat niet.

Dit vest is niet gemaakt of ontworpen om bescherming te bieden tegen stoten met hoge snelheid en het biedt ook geen thermische bescherming.

Het is bedoeld voor gekwalificeerde gebruikers of gebruikers onder toezicht van een gekwalificeerde instructeur. Het mag niet gedragen worden door mensen die niet kunnen zwemmen.

Controleer de toestand van het vest vóór elk gebruik en aarzel niet om terug te gaan naar uw dichtstbijzijnde winkel als u slijtage of het geringste defect merkt.

Te gebruiken op uw eigen risico.

**GEBRUIK:**

**Dit vest is ontworpen om ervaren sportbeoefenaars bewegingsvrijheid te bieden, evenals een licht en doeltreffend product. Het mag niet gebruikt worden als bescherming voor beginners of als hulpmiddel bij het drijven. Het is aangeraden om beschermende accessoires zoals een helm te gebruiken.**

Hoewel de materialen in contact met de huid onschadelijk zijn, kan het zijn dat sommige mensen allergisch zijn voor de gebruikte materialen (nylon, neopreen ...). Test de reactie van uw huid alvorens u er urenlang mee gaat varen.

**ONTWERP:**

**Het vest heeft geen beschermend schuim onder de ribben, omdat het ontworpen is om te navigeren met een riemharnas. Hiermee moet bij de aankoop rekening gehouden worden.**

Het vest moet aan de huid kleven, door middel van compressie. Als het te los zit en u erin kunt 'zwemmen', neem dan een kleinere maat. Neopreen zet uit als het nat is. Ook hiermee moet rekening gehouden worden.

Ons vest heeft geen rits voor maximale flexibiliteit, comfort en lichtheid. Er is dus een bepaalde techniek om het aan- en uit te trekken.

**DUURZAAMHEID:**

**De materialen die gebruikt zijn om dit vest te bouwen kunnen beschadigd of aangetast worden door UV-stralen, zeewater, de temperatuur, onjuist gebruik of gewoon normale slijtage. Dit kan de beschermende kwaliteit van het vest beïnvloeden.**

Niet langdurig blootstellen aan direct contact met de zon / Na elk gebruik afspoelen met zoet water / Niet wassen in de machine / Niet drogen in de droger.

Controleer de toestand van het vest vóór elk gebruik en aarzel niet om terug te gaan naar uw dichtstbijzijnde winkel als u slijtage of het geringste defect merkt. Vraag om het vest te repareren of te vervangen: gebruik nooit een beschadigd vest!

We adviseren u om het impactvest om de 3 tot 5 jaar te vervangen, afhankelijk van de gebruiksfrequentie.

**GARANTIE:**

Voldoet aan de geldende wetgeving in het land van aankoop.



## UTASÍTÁSOK:

### **Olvasa el figyelmesen a használati utasítást.**

A termék kizárólag kitesurf és windsurf üzésére alkalmas.

Ez a felső segítséget nyújt a vízből indulás során, valamint részleges védelmet nyújt a felsőtest számára a vízbe hatoláskor. Ez nem egy bevizsgált úszómellény vagy mentőmellény, és nem akadályozza meg a vízbefúlást, például eszméletvesztés esetén.

A termék nem nyújt védelmet a kemény tárgyak, mint például a szörfdeszka vagy egyéb akadályok (sziklák, hajók stb.) által okozott ütésekkel szemben, valamint nem előzi meg a hátgerinc esetleges sérülését.

A felső tervezéséből adódóan nem véd a nagy sebességű ütközések esetén, valamint nem rendelkezik hőszigetelő tulajdonsággal.

A terméket tapasztalt személyek vagy szakképzett oktató által felügyelt személyek használhatják. Úszni nem tudó személyek nem viselhetik.

Minden használat előtt ellenőrizze a felső állapotát, és az elhasználódás vagy hiba legkisebb jele esetén forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz.

Saját felelőségére használja a terméket.

## HASZNÁLAT:

**Ezek a felsők megfelelő tapasztalattal rendelkező személyek számára kialakított könnyű és hatékony, szabad mozgást biztosító termékek.** Nem használhatók kezdők védőfelszereléseként vagy úszássegítő tartozékként. Védőfelszerelések, például sisak használata javasolt.

Bár a bőrrel érintkező anyagok nem ártalmasak, előfordulhat, hogy egyes személyek esetében allergiás reakciókat váltanak ki a felhasznált anyagok (nejlon, neoprén stb.). Az órákon át tartó használat előtt tesztelje a bőre reakcióját.

## KIALAKÍTÁS:

**A felső nem rendelkezik védőszivaccsal a bordák alatt, mivel hámmal való használatra lett kialakítva. Ezt vegye figyelembe a vásárlás során.**

A felsőnek a bőrhöz kell tapadnia kompresszió által. Ha a felső lazán áll, és lötyög, akkor vegyen egy mérettel kisebb terméket. Vegye figyelembe azt a tényt is, hogy a nedves neoprén meglazul.

A rugalmasság, kényelem és könnyűség érdekében a felső nem rendelkezik cipzárral, így a felvételnek és levételnek megvan a maga technikája.

## TARTÓSSÁG:

**Az UV-sugarak, a tengervíz, a hőmérséklet, a nem megfelelő használat károsíthatják a felsőt alkotó anyagokat, illetve a termék egyszerűen elkophat a normál használat során. Ez csökkentheti a felső védő tulajdonságait.**

Ne tegye ki huzamosabb ideig közvetlen napsütésnek / Minden használat után öblítse le edesvízzel / Nem mosható gépben / Nem szárítható gépben.

Minden használat előtt ellenőrizze a felső állapotát, és az elhasználódás vagy hiba legkisebb jele esetén forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz. Kérje a termék megjavítását vagy kicserélését: soha ne használjon sérült felsőt!

Javasoljuk, hogy az ütköző mellényt 3-5 évente cserélje ki, a használat intenzitásától függően.

## JÓTÁLLÁS:

A termékre a vásárlás országa által előírt törvényeknek megfelelő jótállás vonatkozik.

## FÖRESKRIFTER:

### **Tack för att du läser bruksanvisningen noga.**

Används endast för kitesurfing och windsurfing.

Västen underlättar att komma upp från vattnet för att ställa sig på brädan och skyddar överkroppen till viss del från att vatten tränger in. Detta är inte en väst som ger flythjälp, det är inte heller en certifierad flytväst och den kan inte förhindra drunkningsolyckor, i synnerhet inte vid medvetlöshet.

Den skyddar inte mot stötar av hårda föremål som din bräda eller andra hinder (stenar, båtar ....) och kan inte förhindra eventuell skada på ryggraden.

Västen är inte utformad för att ge skydd mot stötar vid hög hastighet, och den ger inte någon värmeisolering.

Den är avsedd för kvalificerade användare eller under uppsikt av en behörig instruktör. Den bör inte användas av icke simkunniga personer.

Kontrollera västens skick före varje användning, och tveka inte att återvända till din närmaste affär om du märker något slitage eller minsta fel.

Använd på egen risk.

## ANVÄNDNING:

**Västarna har utformats för att ge god rörelsefrihet. Det är en produkt med lätt vikt som är effektiv för vana utövare, den bör inte användas som skydd för nybörjare eller som en flythjälp.**

Det är lämpligt att använda skyddstillbehör som hjälm.

Även om materialen är ofarliga i kontakt med huden, kan vissa personer vara överkänsliga mot produktens material (nylon, neopren o.s.v.). Testa hur huden reagerar innan du använder västen under lång tid.

## UTFORMNING:

**Västen har inget skyddande foder under revbenen då den ska användas i kombination med en midjesele. Detta måste beaktas när man köper utrustningen.**

Västen måste sitta tryckt mot huden. Om den sitter löst på när du provar den, välj en storlek mindre. Tänk på att neoprenmaterialet utvidgar sig när det är vått.

Västen har ingen dragkedja för att ge dig optimal rörelsefrihet, komfort och lätthet, så det finns en teknik för att ta av och på västen.

## HÅLLBARHET:

**De material som används för västens utformning kan skadas av UV-strålar, havsvatten, temperatur, felaktig användning eller bara normalt slitage. Detta kan försämra kvaliteten på västens skydd.**

Utsätt inte för direkt kontakt i solen / Skölj i sötvatten efter varje användning / Tål ej maskintvätt / Får ej torktumlas.

Kontrollera västens skick före varje användning, och tveka inte att återvända till din närmaste affär om du märker något slitage eller minsta fel. Be om att få västen lagad eller att byta ut den: Använd aldrig en skadad väst!

Vi rekommenderar att du byter slagväst var tredje till femte år beroende på användningsintensitet.

## BYTESRÄTT:

Uppfyller den gällande lagstiftningen i inköpslandet.



**INDICAZIONI:****Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.**

Uso destinato esclusivamente alla pratica del kitesurf e del windsurf.

Questo giubbotto è di aiuto nella manovra di partenza dall'acqua e offre una protezione parziale del busto in caso di penetrazione in acqua. Non è un giubbotto salvagente né un giubbotto di salvataggio omologato e non impedisce l'annegamento, in particolare in caso di perdita di coscienza.

Non offre protezione nei confronti degli urti contro oggetti duri come la tavola da surf o altri ostacoli (rocce, imbarcazioni, ecc.) e non previene possibili lesioni alla colonna vertebrale.

Questo giubbotto non è stato concepito e fabbricato per fornire protezione contro urti ad alta velocità, né offre alcuna protezione termica.

Il suo uso è destinato a praticanti esperti o sotto la supervisione di un istruttore qualificato.

Non deve essere indossato da persone che non sappiano nuotare.

Controllare le condizioni del giubbotto prima di ogni utilizzo e non esitare a recarsi presso il negozio più vicino in presenza di qualsiasi segno di usura o del benché minimo difetto.

L'utilizzo è a proprio rischio e pericolo.

**UTILIZZO:****Questi giubbotti sono stati progettati per offrire libertà di movimento e fornire un prodotto leggero ed efficace destinato a praticanti di buon livello.**

Non deve essere utilizzato come dispositivo di protezione per principianti o come accessorio di ausilio al galleggiamento. Si consiglia di utilizzare accessori di protezione, come un casco.

Sebbene i materiali a contatto con la pelle siano atossici, può accadere che alcune persone siano allergiche ai materiali utilizzati (nylon, neoprene, ecc.). Si raccomanda pertanto di testare la reazione della pelle prima di indossare il giubbotto per varie ore.

**PROGETTAZIONE:****Il giubbotto non è dotato di schiuma di protezione al di sotto della gabbia toracica poiché è progettato per essere utilizzato con un trapezio. Di questo fatto va tenuto conto al momento dell'acquisto.**

Il giubbotto deve essere perfettamente aderente alla pelle, sotto compressione. Se il taglio è largo e abbondante, scegliere una taglia inferiore. Inoltre, è necessario tenere conto del fatto che il neoprene, quando umido, si distende. Il nostro giubbotto non è dotato di chiusura lampo per una flessibilità, una comodità e una leggerezza ottimali. È quindi necessario usare una tecnica particolare per indossarlo e per toglierlo.

**DUREVOLEZZA:**

**I materiali utilizzati per la fabbricazione di questo giubbotto possono essere deteriorati o danneggiati** dai raggi UV, dall'acqua di mare, dalla temperatura, da un utilizzo non corretto o semplicemente per effetto della normale usura. Questi fattori possono degradare le proprietà protettive del giubbotto.

Non esporre direttamente al sole per lunghi periodi / Sciacquare con acqua dolce dopo ogni utilizzo / Non lavare in lavatrice / Non asciugare in asciugatrice.

Controllare le condizioni del giubbotto prima di ogni utilizzo e non esitare a recarsi presso il negozio più vicino in presenza di qualsiasi segno di usura o del benché minimo difetto. Chiedere al rivenditore di ripararlo o sostituirlo: non utilizzare mai un giubbotto danneggiato! Ti consigliamo di cambiare il giubbotto antiurto ogni 3-5 anni a seconda dell'intensità d'uso.

**GARANZIA :**

Conforme alla normativa vigente nel Paese di acquisto.

**INDIKASJONER:****Les bruksanvisningen nøye.**

Kun til bruk for kitesurfing og windsurfing.

Denne vesten gir hjelp til vann-start og delvis beskyttelse av overkroppen mot inntrengning av vann. Dette er verken en flytevest eller en godkjent redningsvest og forhindrer ikke drukning, særlig ikke ved tap av bevissthet.

Den beskytter ikke mot støt fra harde gjenstanderslik som brettet ditt eller andre hindringer (steiner, båter ....), og hindrer ikke mulig skade på ryggraden.

Denne vesten er ikke utformet og designet for å gi beskyttelse mot resultater av høy hastighet, og den gir heller ikke noen termisk beskyttelse.

Den er beregnet på kvalifiserte brukere eller på brukere som overvåkes av en kvalifisert instruktør. Den bør ikke brukes av personer som ikke kan svømme.

Sjekk tilstanden på vesten før hver bruk, og ikke nøl med å henvende deg til din nærmeste butikk hvis du oppdager slitasje eller den minste feil.

Brukes på egen risiko.

**BRUK:**

**Disse vestene har blitt designet for å gi bevegelsesfrihet, det er et lett og effektivt produkt for utøvere på et visst nivå, og bør ikke brukes som beskyttelse for nybegynnere eller som flyteutstyr.**

Det anbefales å bruke beskyttende tilbehør som for eksempel en hjelm.

Selv om materialene som kommer i kontakt med huden er ufarlige, kan det være at noen mennesker er allergiske mot de materialene som brukes (nylon, neopren ...), test reaksjonen på huden din før du bruker produktet i flere timer.

**DESIGN:**

**Vesten har ikke noe beskyttende skum over ribbeina, fordi den er utformet for å brukes sammen med en midjesele. Dette må tas i betraktning ved kjøpet.**

Vesten skal sitte tett på huden, i kompresjon. Hvis den sitter løst bør du velge en mindre størrelse. Neopren ekspanderer når det er vått, så dette må også tas i betraktning.

Vesten vår har ingen glidelås for å være mer fleksibel, komfortabel og gi maksimal letthet, så det er en bestemt teknikk for å ta den av og på.

**HOLDBARHET:**

**Materialene som er brukt i denne jakken kan bli skadet eller ødelagt** av UV-stråler, sjøvann, temperatur, feil bruk eller bare normal slitasje. Dette kan forringe den beskyttende funksjonen til vesten.

Må ikke utsettes for langvarig direkte soleksponering / Skyll med rent vann etter hver bruk / Må ikke vaskes i maskin / Må ikke tørkes i maskin.

Sjekk tilstanden på vesten før hver bruk, og ikke nøl med å henvende deg til din nærmeste butikk hvis du oppdager slitasje eller den minste feil. Be dem om å reparere eller bytte ut produktet: Bruk aldri en skadet vest!

Vi anbefaler deg å bytte slagvest hvert 3. til 5. år avhengig av bruksintensitet.

**GARANTI:**

Er i samsvar med lovgivningen i innkjøpslandet.



**INDICAÇÕES:****Leia atentamente as instruções de utilização.**

Utilização somente para a prática de Kitesurf e windsurf.

Este colete proporciona uma ajuda no «water-start» e uma proteção parcial do torço durante a entrada na água. Não é um colete de flutuação nem um colete salva-vidas homologado e não impede o afogamento, especialmente se houver perda de consciência.

Não protege contra impactos de objetos duros, tais como a sua prancha ou outros obstáculos (rochas, embarcações....) e não evita possíveis danos à coluna vertebral.

Este colete não é construído e projetado para fornecer proteção contra impactos a alta velocidade, também não oferece qualquer proteção térmica.

Destinado a utilizadores qualificados ou supervisionados por um instrutor qualificado. Não deve ser usado por pessoas que não sabem nadar.

Verifique o estado do colete antes de cada utilização e não hesite em dirigir-se à loja mais próxima caso note o mínimo sinal de desgaste ou o mais ínfimo defeito.

A ser usado por sua conta e risco.

**UTILIZAÇÃO:**

**Estes coletes foram concebidos para proporcionar liberdade de movimento, um produto leve e eficaz para os profissionais de um bom nível**, não deve ser usado como proteção para iniciantes ou como um acessório de ajuda à flutuação. Recomenda-se a utilização de acessórios de proteção, tais como um capacete.

Embora os materiais que se encontram em contacto com a pele não sejam nocivos, pode dar-se o caso de algumas pessoas serem alérgicas aos materiais utilizados (nylon, neopreno...), teste a reação da sua pele antes de navegar durante diversas horas com o colete.

**DESIGN:**

**O colete não tem espuma de proteção sob as nervuras porque não foi concebido para navegar com um arnês de cintura. Tal deve ser tido em conta aquando da compra.**

O colete deve estar rente ao corpo, em compressão. Se o tamanho for grande e ficar-lhe muito solto, escolha um tamanho mais pequeno. O neopreno expande quando molhado, como tal, também deve ter em conta este pormenor.

O nosso colete não tem fecho de correr para uma flexibilidade, um conforto e uma leveza máximas, com tal, existe uma certa técnica para o vestir e despir.

**DURABILIDADE:**

**Os materiais utilizados para fazer este colete podem ser estragados ou danificados** pelos UV, a água do mar, a temperatura, uma utilização indevida ou simplesmente pelo desgaste normal. Tal pode deteriorar a qualidade protetora do colete.

Não exponha durante longos períodos ao contacto direto do sol / Enxague com água doce, após cada utilização / Não lave à máquina / Não seque à máquina.

Verifique o estado do colete antes de cada utilização e não hesite em dirigir-se à loja mais próxima caso note o mínimo sinal de desgaste ou o mais ínfimo defeito. Peça-lhe que o repare ou que o troque: nunca utilize um colete danificado!

Aconselhamos a mudar o colete de impacto a cada 3 a 5 anos, dependendo da intensidade de uso.

**GARANTIA :**

Em conformidade com a legislação em vigor no país de compra.

**WSKAZANIA:****Dziękujemy za uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi.**

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do uprawiania kitesurfingu i windsurfingu.

Niniejsza kamizelka zapewni pomoc przy manewrze startu z wody oraz częściową ochronę klatki piersiowej podczas zamoczenia. Nie jest to ani zatwierdzona kamizelka asekuracyjna, ani ratunkowa, a zatem nie zapobiega utonięciu, szczególnie w przypadku utraty świadomości.

Nie chroni przed uderzeniem twardymi przedmiotami, takimi jak deski czy inne przeszkody (skały, łodzie itd.), ani nie zapobiega ewentualnym urazom kręgosłupa.

Niniejsza kurtka nie jest wykonana i przeznaczona do ochrony przed uderzeniem przy dużej prędkości, jak również nie oferuje ochrony termicznej.

Korzystać z niej mogą osoby do tego wykwalifikowane lub będące pod nadzorem wykwalifikowanego instruktora. Nie wolno ich natomiast nosić osobom nie potrafiącym pływać.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan kurtki, a w przypadku najmniejszego zużycia lub uszkodzenia należy bez wahania udać się do swojego najbliższego sklepu.

Produkt jest używany na własne ryzyko.

**UŻYTKOWANIE:**

**Niniejsze kurtki zostały zaprojektowane, aby zapewnić swobodę ruchu, lekkość i skuteczność na odpowiednim poziomie.** Nie powinny być używane jako ochrona w przypadku osób początkujących lub jako dodatkowe wyposażenie asekuracyjne. Zaleca się stosowanie wyposażenia ochronnego, takiego jak kask.

Mimo że materiały w kontakcie ze skórą nie są niebezpieczne, w przypadku niektórych osób istnieje możliwość reakcji alergicznej w wyniku kontaktu z używanymi materiałami (nylon, neopren itd.). Przed wielogodzinnym pływaniem należy sprawdzić reakcję swojej skóry.

**PROJEKT:**

**Kurtka nie posiada pianki ochronnej po wewnętrznej stronie po bokach, ponieważ jest przeznaczona do poruszania się w uprzęży.** Należy to uwzględnić podczas jej zakupu.

Kurtka musi przylegać do skóry i zapewniać kompresję. Jeśli dana sztuka jest luźna i toniecie w niej Państwo, należy wybrać mniejszy rozmiar. Neopren rozszerza się, gdy jest mokry, co warto również wziąć pod uwagę.

Nasza kurtka nie posiada zamka celem zapewnienia elastyczności, wygody i maksymalnej lekkości. Istnieją zatem odpowiednie techniki jej zakładania i zdejmowania.

**TRWAŁOŚĆ:**

**Materiały użyte do wykonania niniejszej kurtki mogą ulec zniszczeniu lub uszkodzeniu przez promieniowanie UV, wodę morską, temperaturę, niewłaściwe użytkowanie** lub po prostu w wyniku normalnego zużycia. Może to pogorszyć jakość ochronną kurtki.

Nie wystawiać zbyt długo na działanie promieni słonecznych / Słukać słodką wodą po każdym użyciu / Nie prac w pralce / Nie suszyć mechanicznie.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan kurtki, a w przypadku najmniejszego zużycia lub uszkodzenia należy bez wahania udać się do swojego najbliższego sklepu. Poprosić tam o jej naprawę lub wymianę: nigdy nie wolno używać uszkodzonej kurtki!

Radzimy zmieniać kamizelkę udarową co 3 do 5 lat w zależności od intensywności użytkowania.

**GWARANCJA:**

Produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju zakupu.



**ANVISNINGER:****Læs brugervejledningen nøje.**

Kun til brug ved kitesurfing og windsurfing.

Denne vest giver støtte til vand-start og delvis beskyttelse af overkroppen under indtrængen i vand. Dette er ikke en flydevest eller en godkendt redningsvest og forhindrer ikke drukning, især hvis man taber bevidstheden.

Den beskytter ikke mod stød af hårde genstande såsom dit brædt eller andre forhindringer (sten, både ....) Og forhindrer ikke mulig skade på rygsøjlen.

Denne jakke er ikke konstrueret og beregnet til at yde beskyttelse mod stød ved høj hastighed, den giver heller ikke nogen beskyttelse imod vand.

Det er beregnet til kvalificerede brugere eller brugere som overvåges af en kvalificeret instruktør. Den bør ikke bæres af folk, der ikke kan svømme.

Kontroller tilstanden af jakken før hver brug, og vend tilbage til din nærmeste butik, hvis du bemærker det mindste slid eller den mindste fejl.

Anvendes på egen risiko.

**ANVENDELSE:**

Disse veste er designet til at give fri bevægelighed, et let og effektivt produkt til træning på et højt niveau, det bør ikke bruges som beskyttelse for begyndere eller som et hjælpemiddel til at flyde. Det er tilrådeligt at bruge beskyttende tilbehør såsom en hjelm.

Selv om materialerne, som er i kontakt med huden ikke er farlige, kan det være, at nogle mennesker er allergiske over for de anvendte materialer (nylon, neopren ...), test reaktionen på din hud før du bruger den til flere timers sejlads.

**DESIGN:**

Vesten har ingen beskyttende skum under kanterne, da den er designet til at navigere med seler. Dette skal tages i betragtning ved køb.

Vesten skal klæbe til huden med kompression. Hvis den sidder løst og du svømmer i den, så tag en mindre størrelse. Neopren udvider sig, når det bliver vådt, så du skal også tage denne detalje i betragtning.

Vores vest har ingen lynlås for at give maksimal smidighed, komfort og maksimal lethed, så der er en vis teknik til at tage den af.

**HOLDBARHED:**

Materialerne, der er anvendt til denne vest kan ødelægges eller beskadiges af UV-stråling, havvand, temperatur, en utilsigtet brug eller simpelthen normalt slid. Dette kan forringe vestens beskyttende kvalitet.

Må ikke udsættes for direkte sollys i længere tid / Skyl med rent vand efter hver brug / Må ikke maskinvaskes / Må ikke tørretumbles.

Kontroller tilstanden af jakken før hver brug, og vend tilbage til din nærmeste butik, hvis du bemærker det mindste slid eller den mindste fejl. Bed dem om at reparere den eller bytte den.

Vi anbefaler dig at skifte slagvest vest hvert 3. til 5. år afhængigt af brugenens intensitet.

**GARANTI :**

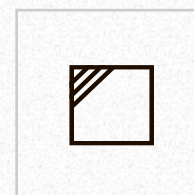
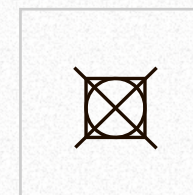
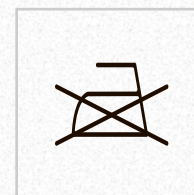
Overholder den gældende lovgivning i det købsland.

**SIZE CHART:**

	S	M	L	XL
<b>Body height</b>	164 - 176	172 - 183	177 - 187	179 - 190
<b>Chest girth</b>	91 - 97	97 - 103	103 - 109	107 - 114
<b>waist girth</b>	71 - 79	76 - 84	84 - 102	88 - 96
<b>Hip girth</b>	90 - 96	94 - 100	100 - 106	103 - 109
<b>Average weight</b>	64kg	72kg	80kg	85kg

**LIST OF MATERIALS:**

- **Neoprene foam:** Neoprene
- **Protection foam:** PVC
- **Jersey:** Nylon

**WASHING INSTRUCTIONS:**



**Conforme au règlement UE 2016/425  
du Parlement Européen et du Conseil  
du 9 mars 2016.**

---

**Complies with European Parliament  
and Council regulation UE 2016/425  
from March 9th 2016.**

**ALIENOR CERTIFICATION**

n° 2654 ZA du Sanital  
Rue Albert Einstein  
86100 CHATELLERAULT - FRANCE

Protocole CRITT SPORT  
LOISIRS GNP-0004/2018

**F-ONE SAS**

ZAC de la Méditerranée  
170 Route de la Foire  
34470 PÉROLS - FRANCE